

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 37 (1950)
Heft: 8: Werkbund-Ausstellung in Zürich

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

STEINER

Bauschreinerei
Möbelfabrik

STEINER

Spezialfabrik für Laden- und
Schaufensterausbau

STEINER

Zürich 50
Hagenholzstraße 60

STEINER

Telefon
46 43 44

STEINER

Verlangen Sie
unverbindliche Beratung

STEINER

beste Referenzen
stehen Ihnen zur Verfügung

STEINER

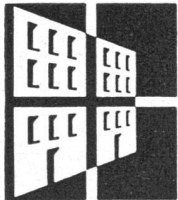
Gamma-
TREPPEN

in
Granitin-Hartkunststein

bürgen für

Qualität

O. GAMMA Kommandit-Gesellschaft **ZÜRICH**
Telefon 45 17 25 • Seestrasse 336

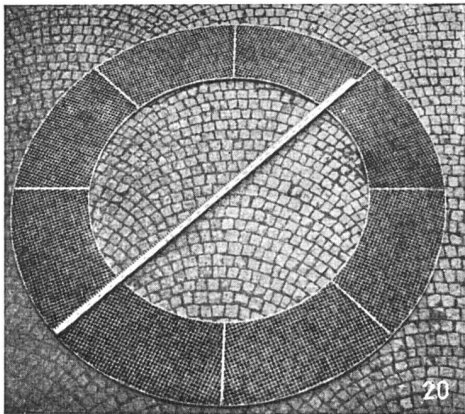


GÖHNER
TÜREN + FENSTER
NORMEN

verbilligen das Bauen

ERNST GÖHNER AG. ZÜRICH, BASEL, BERN,
ST. GALLEN, ZUG, BIEL, GENÈVE, LUGANO





Jakob Scherrer Söhne · Zürich 2

Allmendstraße 7 · Telefon (051) 25 79 80

Spenglerarbeiten

Aus unserer Bildermappe über ausgeführte Arbeiten

20 Gitterrost – Baumrost

COLORMAT

Emulsionsfarbe für Innen- und Aussenanstriche

wetterfest

lichtecht

seit Jahren

bewährtes Fabrikat

Telephonieren Sie (061) 3 59 26

GYSIN & CO. BASEL

BORSARI ÖLTANKS

aus Eisenbeton mit Glasauskleidung bieten besondere Vorteile:
Im Keller eingebaut, volle Ausnützung des Raumes – Im Hof oder Garten unterirdisch erstellt, kein Rosten und kein Korrodieren.

HEIZÖL-TANKANLAGEN für Handel, Industrie, Geschäftshäuser und Villen. Erstklassige Referenzen.

BORSARI & CO., ZOLLIKON-ZÜRICH

Gegründet 1873
Telephon (051) 24 96 18

Feller

Adolf Feller AG. Horgen

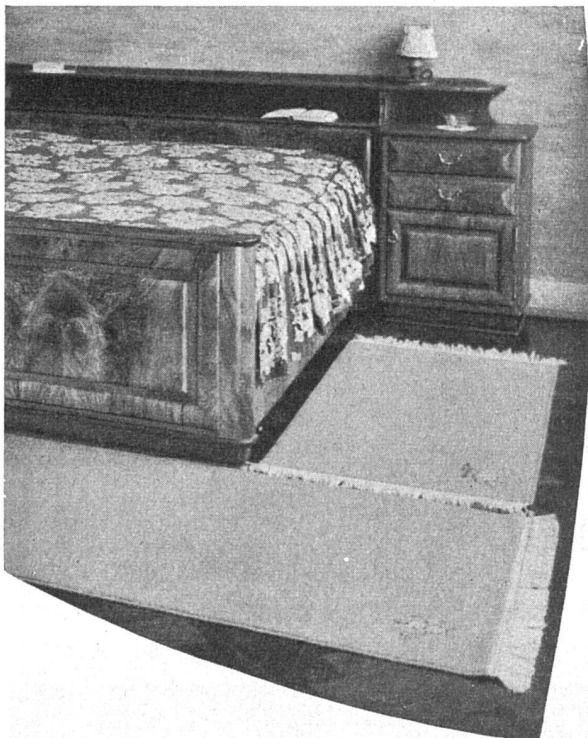
Zweck und Form sind im Feller-Installationsmaterial in unübertroffener Weise vereinigt



Harmonische Gärten

Ernst Baumann
Gartenarchitekt
BSG

Thalwil + Zürich



WARON

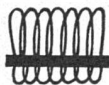
ein besonderer Teppich
– ideal als Bettumrandung



Dieser wunderbare weiche, mattglänzende Teppich aus reiner Wolle wird in vielen dezenten Tönungen, einfarbig, meliert und leicht gemustert hergestellt, kann also zum Bettüberwurf, Vorhang usw. abgestimmt werden. Auf Wunsch wird jedes Maß geliefert. – In guten Fachgeschäften erhältlich.

Hersteller:

Walter Nüesch, Teppichfabrik, Sennwald / St. G.



Der Flor des WARON-Teppichs ist unaufgeschnitten, daher seine besondere Schönheit, seine längere Lebensdauer

TRIGON

Spielzeug-
Lehrmittel
TRIGON
VERLAG
Wilhelm Kienzle
Zürich 32

FRISCH WIE AUS DEM STEINBRUCH!

So war kürzlich der begeisterte Ausspruch eines Fachmannes, als er die mit **DISSOLIN** behandelten Granittreppen der neuen **Tüchterschule Zürich** sah. **DISSOLIN** beseitigt mühelos alle kalkigen Bauschuttrückstände an Natur- und Kunststeinen, Ausblühungen an Ton- und Klinkerplatten, Verschmutzungen bei Renovationen usw.
DISSOLIN ist günstig im Preis, einzig in der Wirkung

Fachmännische Beratung, Offerten und Prospekte durch

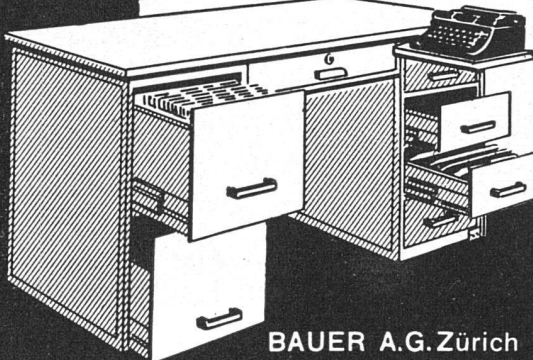
DISSOLIN VERKAUFS AG RÜTI

(ZCH.)

TELEPHON (055) 2 39 90

STABA
Stahl-Möbel

Stahlpult mit Schreibmaschinen
-Schwenktisch Vertikalschränke,
Planschränke



St 7

BAUER A.G. Zürich

Zur Vervollständigung von
ganzen Jahrgängen des

WERK

suchen wir zum Rückkauf:

Jahrgang 1945: Nr. 1 und Nr. 11

Jahrgang 1946: Nr. 2

Jahrgang 1947: Nr. 1

Für jedes zurückgesandte Heft vergüten wir
Fr. 1.- plus Porto.

Verlag **WERK**

TRIVERS

HOCHDRUCK-STAMPF-ASPHALT-PLATTEN



das beste Material
für
stark beanspruchte
Fabrikböden

BAUBEDARF ZÜRICH AG.

ZÜRICH

Hans Wenzinger

Obere Zäune 20

Zürich 1

Zentralheizungen
Sanitäre Anlagen

Schreinerei-Genossenschaft
Zürich

Telephon 28 05 70

Kronenstraße 32

UMBAUTEN

NEUBAUTEN

INNENAUSBAU

SANITÄRE ANLAGEN · WARMWASSER-VERSORGUNGEN

NORDSTRASSE 67
TELEPHON 2 89 674

FRITZ WITSCHI · ZÜRICH 6

Rolladen aller Systeme

Rolljalousien · Schattendecken
& Jalousieläden

J·Sum
Rolladenfabrik Olten

Verkleidungsplatten
Treppen, geschliffen
Steinhauerarbeiten,
in den üblichen Ausführungen

Otto Mayer Kunststeinfabrik
Kies- und Terrazzowerk



Kunststeinsande
in allen Farben
Kompostsilos OM
Kaminhüte OM
Bahnanschluß

Bürglen Tel. (072) 54201

Orgelbau

ORGELN FÜR KIRCHE UND KONZERTSAAL - HAUSORGELN

Th. Kuhn AG., Männedorf

Steinbrüche und Marmorwerke Laufen

**Cueni & Cie.
Laufen**

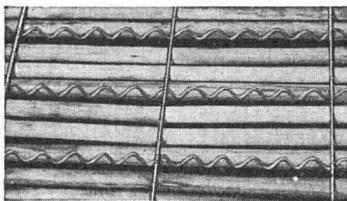
Telephon 79077

liefern in sämtlichen Materialien alle **Steinhauer- und Marmorarbeiten** wie: Mauersteine und Platten für Gartenanlagen, Sockel, Quader, Tür- und Fenstereinfassungen, Treppen- und Brunnenanlagen, Platten für Fassaden, innere Wandverkleidungen, Bodenplatten, Platten für Badezimmer, Schalteranlagen, Cheminées und Möbel. Beste Referenzen zur Verfügung

Baut mit
NATURSTEIN



- dem Werkstoff der Heimat



« ALPHA » - Schilfrabitz

verhilft Gips- und Pflasterdecken zu vollständiger Rißfreiheit durch die Elastizität der Schilfrabitzmatte infolge der neuartigen Armierung.

A. Hirt-Sturzenegger Schilf- und Schilfrabitz-Weberei **Wil (st. G.)**

Tel. (073) 6 03 61

Beton - Christen

W.Christen & Cie Zementwarenfabrik Basel Tel 2 88 80

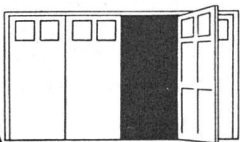
Verlangen Sie Offerten:

800 Katalogartikel und jede gewünschte Spezialausführung in fabrikfertigem Beton.

MOELLA



Stahl-Türen und-Zargen



Eisen- u. Metallbau
Werdgutgasse 7/13
Tel. (051) 23 1747 **ZÜRICH 4**

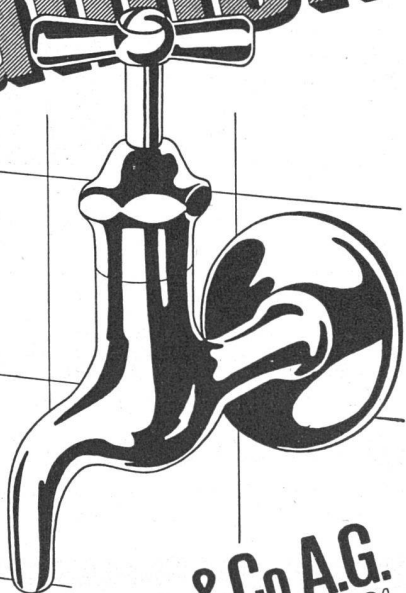
Th. Hädrich-Co.



TÜRSCHÖNER AUS CELLULOID

SCHLUND & CO.
CELLULOIDWAREN-FABRIK
ZÜRICH-ALTSTETTEN
TELEPHON 25 50 09

Hahnen



R. Nussbaum & Co A.G.
Armaturenfabrik Olten Tel. 5 28 61
Zürich Dufourstraße 29 Tel. 32 88 80
Basel Clarastraße 17 Tel. 275 90

VERwo

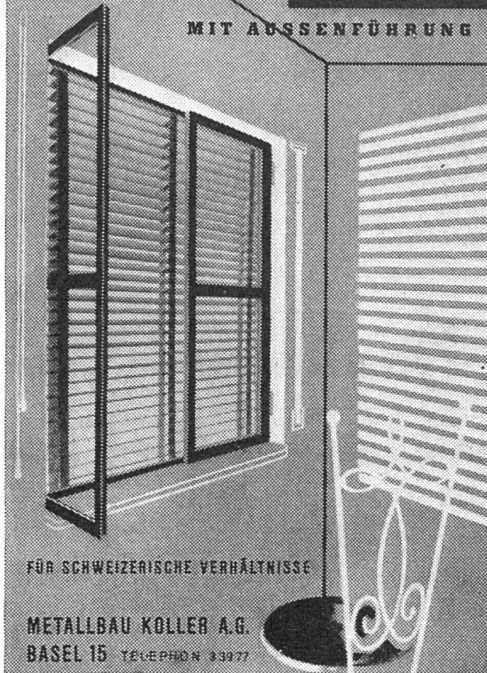


**Stahlfenster mit
Spezialprofilen**

Fabrik für Metallbauteile u. Verzinkerel

Verwo AG Pfäffikon/Schwyz Tel. 055/27208

LAMELLENSTOREN **KOLLER**
MIT AUSSENFÜHRUNG



FÜR SCHWEIZERISCHE VERHÄLTNISSE

METALLBAU KOLLER A.G.
BASEL 15 TELEFON 33277



Ausruhen...

auf dem anatomisch
richtigen Sitz von

HORGEN-GLARUS

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus
in Glarus
Telephon (058) 5 20 91

Seit über 60 Jahren
spezialisiert im Sitzmöbelbau

ARCHITECTES

*La grande Revue française et inter-
nationale d'Architecture moderne*

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI

vous est indispensable

Abonnements (un an - 6 Nos) 3400 frs. français

Nom du Souscripteur _____

Adresse _____

Bulletin à retourner à

L'ARCHITECTURE D'AUJOURD'HUI
5 rue Bartholdi - Boulogne (Seine)



«MONOTYP» HUB 2512

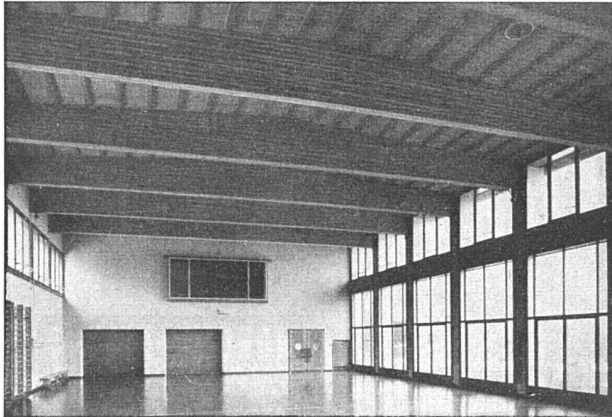
in Vitreous China, die luxuriöse Einstück-
Klosettanlage zu bescheidenem Preis. Auffüll-
zeit regulierbar. Tadellose Absaugewirkung.

HUB HANS U. BOSSHARD
ZÜRICH/LUGANO

Die schönsten und besten **Klinker**

in frohen Farbtönen,
geflammt und in vielen Formaten, liefert

A.-G. Verblendsteinfabrik Lausen



hunkeler^{AG} Luzern

Holzbau - Fensterfabrik - Schreinerei - Treppenbau

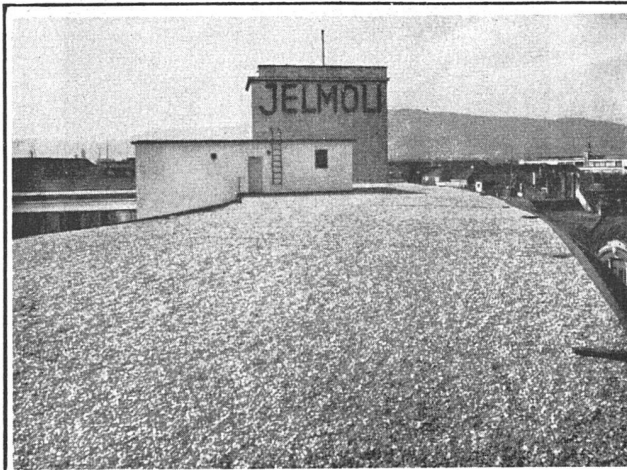
Stützenlose Spezialkonstruktionen -
«Hetzer» gerade und gebogen -
Moderner Holzhausbau

Hetzerkonstruktion und Fenster Turnhalle Felsberg, Luzern

FRITZ GROB AG. • ZÜRICH 8

GIPSERARBEITEN

Ausführung von: **Lochplatten für Ventilation und Akustik**
Ventilationskanäle in Trockenstuck
Naturputze



Flachdach - Isolationen

sind eine Spezialität unserer Firma. Fachtechnische
Beratung kostenlos und unverbindlich

MEYNADIER

Meynadier & Cie. A. G. Zürich
Vulkanstrasse 110 Telefon 52 22 11
Bern Murtenstrasse 36 Telefon 2 90 51

FRIGORIT KORK

Wieder billiger

**Korksteinwerke AG
Käpfnach-Horgen**

BAUGLÄSER Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen

GLASBETON Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, begeh- und befahrbare Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallglasfliesen.

Glasbausteine Verliith / Vitrablock, extra hell, in Größen 20/20×5 cm, 20/20×7 cm und 20,8/12,8×9 cm dick, für Außenwände, Treppenhäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Große Referenzliste. Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich

Tafelglas en gros und Spiegelglasmanufaktur

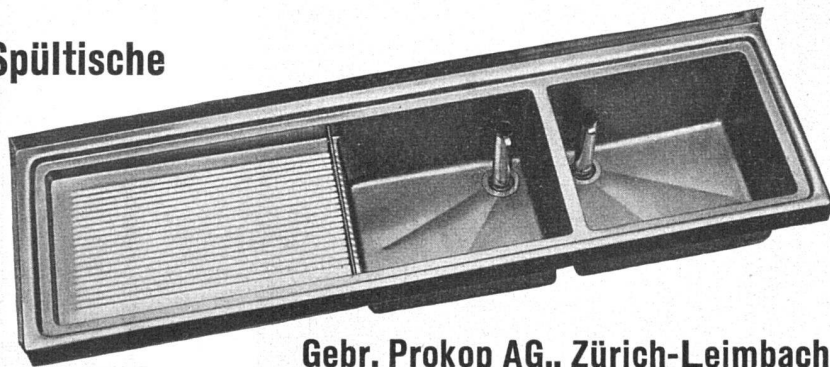
Tel. (051) 25 53 53 - Gegr. 1884 - Briefadr.: Zürich 48, Altstetten



Qualitäts-**Spültische**

aus Chromnickelstahl

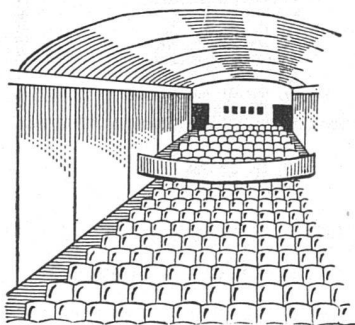
für Office und Küchen,
nach jedem Wunsch und
Größe, fabriziert seit 1911
als älteste Spezialfirma



Gebr. Prokop AG., Zürich-Leimbach

Metallwarenfabrik

Telephon (051) 45 17 91



KLIMA

THERM

Lüftungsanlagen
Grossraumheizungen
Luftkonditionierungsanlagen
Entnebelungsanlagen usw.

KLIMA- & THERMIK A.G.
Bahnhofstrasse 11 / Tiefenhöfe 5
Zürich Tel. (051) 25 22 04/25 22 45

WETTER + CO.
CLICHEANSTALT
ZÜRICH 6
HOTZESTR. 23

WETTER + CO.
CLICHEANSTALT
ZÜRICH 6
HOTZESTR. 23

WETTER + CO.
CLICHEANSTALT
ZÜRICH 6
HOTZESTR. 23

WETTER + CO.
CLICHEANSTALT
ZÜRICH 6
HOTZESTR. 23

Auserlesene
Orient-Teppiche
aus allen Gebieten des Orients


im Spezialhaus

SANDREUTER

BASEL am Marktplatz

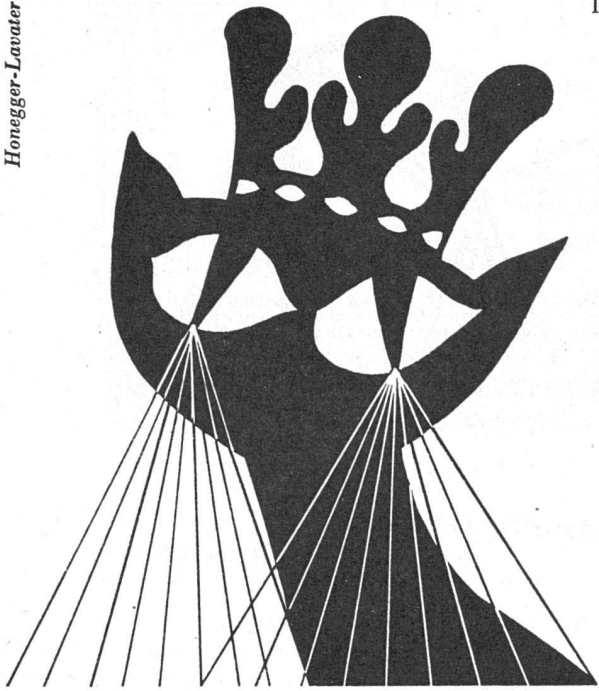
**Heizungen
Ölfeuerungen
Ventilationen
Vollautomatische
Klima-Anlagen**

**JOH. MÜLLER, Heizung u. Lüftung AG.
RÜTI/Zch.**

HANS  BLÄTTLER

SCHREINERARBEITEN
präzis, prompt, preiswert

Fabrik Hofackerstr. 13a, Zürich, Tel. (051) 246708



Die Katze, unbestrittene Königin der Tiere, ist unser Wahrzeichen. Nicht nur wegen ihrer vorbildlichen Gesinnung, der Ausgewogenheit ihrer Maße und Formen, der edlen Gelassenheit ihrer Bewegungen, sondern vor allem wegen der geheimnisvollen LEUCHTKRAFT ihrer Augen, die auch die dunkelste Nacht durchdringen. Mühelos und zielsicher findet sie ihren Weg, – uns Menschen, die wir außer uns liegende Lichtquellen benötigen, darin weit überlegen.

Wenn Sie B A G-Leuchten zum Träger der Lichtquellen bestimmen, dann wählen Sie zweckmäßig gebaute und zugleich formschöne Beleuchtungskörper.

Zweckmäßigkeit verbürgt blendungsfreies gut verteiltes Licht bei größtmöglicher Lichtausbeute; Formschönheit, Schmuck der gut beleuchteten Räume.

Sachliche und neutrale Beratung durch unsere Spezialisten für Heim- und Industriebeleuchtung.

B.A.G. Bronzwarenfabrik A.G. Turgi
Fabrik und Bureaux Turgi, (056) 3 11 11

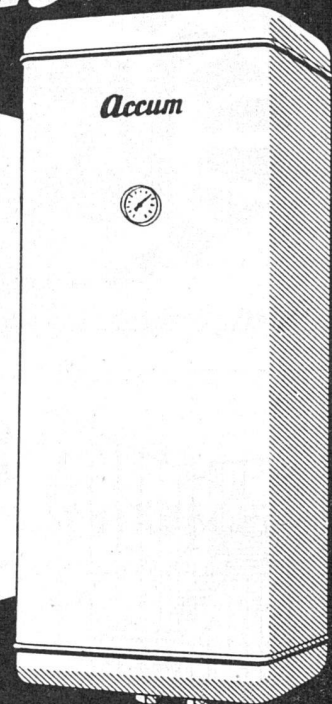
Verkauf durch
Musterlager Zürich, Stampfenbachstrasse 15
(051) 24 26 88 sowie sämtliche Fachgeschäfte

B.A.G.
T U R G I

Accum

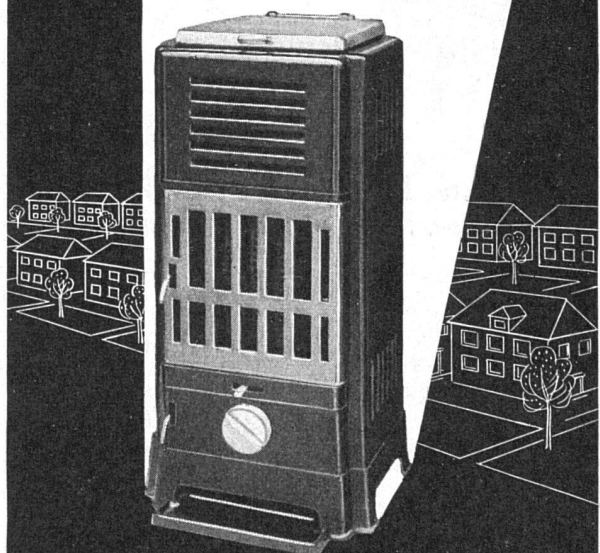
Jetzt auch für
Flachspeicher
neue Modelle
platzsparend

Der schöne Heisswasser - Speicher
für das gediegene
Privatheim



ACCUM AG. GOSSAU / KT. ZÜRICH
FABRIK FÜR ELEKTROWÄRME-APPARATE

**GRANUM, DIE BESTE
WARMLUFTHEIZUNG**



GRANUM

SOCIÉTÉ ANONYME

NEUCHÂTEL, 5 AV. ROUSSEAU. TÉL. 5 34 87

Unser erstes Ziel: Zufriedene Kunden



VERBAND SCHWEIZERISCHER LICHTPAUSANSTALTEN

Holz-
Konservierung

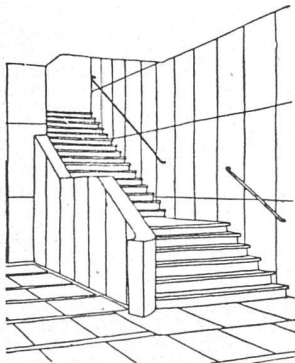


Kranzitz hält
besser

Wetterfester Anstrich für Holzfassaden. Bis 10 Jahre Garantie. Ausführung in der ganzen Schweiz durch unsere Spezialisten. Umbeizen von schlecht imprägnierten Holzfassaden. Verlangen Sie Muster und Prospekte.

KRANZIT-PRODUKTE, LUZERN

Blumenrain 10 - Telephon (041) 2 30 85



**MARMORWERK
BASEL**

Aktiengesellschaft

Sämtliche Arbeiten in
NATURSTEIN
FASSADENPLATTEN
TREPPENANLAGEN
usw.

BASEL-DREISPITZ

Telephon 5 68 33

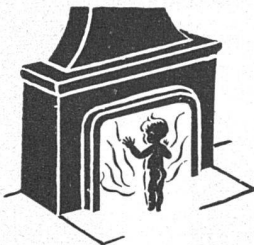
**Zentralheizungen
Sanitäre Anlagen**

Drei Generationen als Unternehmer im Baugewerbe verpflichten. Sorgfältige Berechnungen, Ausführung durch erstklassige Monteure und persönliche Überwachung aller Arbeiten geben Ihnen Gewähr für gewissenhafte, einwandfreie Ausführung Ihres Auftrages.

Robert Sträble, Zürich 8

Heizungsingenieur, eidg. dipl. Installateur im Gas- und Wasserfach
Färberstraße 8 Telephon (051) 24 63 30

Bodmer-Öfen und Cheminées



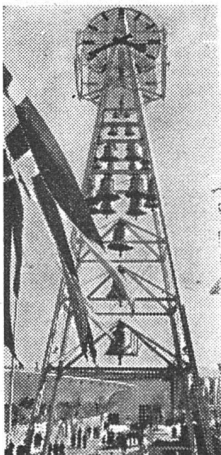
haben sich immer vorzüglich bewährt. Reichhaltige Auswahl. Alle Hafnerarbeiten und Ofenreparaturen. Neue und antike Kachelöfen. Elektr. Akkumulieröfen für Nachtstrom. Bitte Prospekte verlangen!

Carl Gustav Bodmer & Co., Ofenfabrik

Zürich Seefeld, Holbeinstraße 22 - Telephon 34 12 73

**Sonnenstoren
Rolladen
Gartenschirme**
Fabrikation und alle Reparaturen

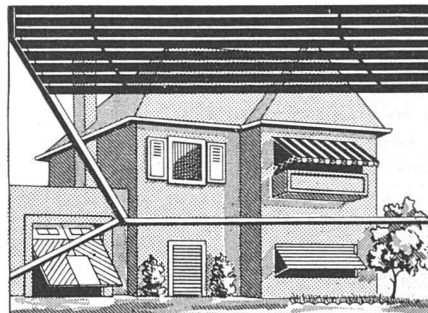
Mertzluft
GEGR. 1865
T. 32 22 84
26 Rindermarkt
ZÜRICH
Besteingerichtete Spezialwerkstätte



**Glockengießerei
Rüetschi AG., Aarau**

**Kirchenglocken
Neuanlagen
und Reparaturen
Statuen-
und Bildguß**

Glockenturm
Schweiz. Landesausstellung
Zürich 1939



Wir liefern

Rolladen in Holz
und Stahl
Schränklrolladen
Jalousieläden
Holzrolltore
Kipp- und
Flügelstoren
Sonnenstoren
Markisenanlagen

E. TRABER & CO., GOLDACH (ST. G.)

Rolladen- und Storenfabrik Telephon (071) 4 28 12



Schilfrohrgebe
 der vorzügliche Putzträger
Vereinigte Schilfwereien Zürich
 Stampfenbachplatz 1 – Telefon 28 43 63



**Pat. Aufzug-Treppen
 und Aufzug-Leitern**
«SIEBER»

Im In- und Ausland patentiert
 Bei Serienlieferungen Rabatt,
 je nach Anzahl

Hans Sieber, Luzern
 «Halde» Telefon 20456

Lizenznehmer:
 Fruttiger Söhne, Oberhofen,
 Telefon 593 05
 W. Geisser, St. Gallen, Linden-
 straße 73, Telefon 29494

A. Blaser & Co. Schwyz
 Moderne Telephonkabinen
 Schalldichte Türen und Isolationen
 Verkaufsbüro Zürich Claridenstr.47 Telefon 23 29 46

AKTIENGESELLSCHAFT
STEHLE & GUTKNECHT
 SULZER ZENTRALHEIZUNGEN
 Telefon 2 49 52 **Basel** Bärenfelsenstr. 40/47
 Zentralheizungen aller Systeme
 Ventilatoren jeder Art
 Luftkonditionierungsanlagen
 Sulzer Strahlungsheizung System Crittall

LERCH
AUFZÜGE
 AUG. LERCH, ZÜRICH, OETENBACHGASSE 5
 TELEPHON 23 30 00

**Kern-Reißzeuge
 Rechenschieber
 Massag-Zeichen
 Maschinen**



Zumstein
 ZÜRICH 1, URANIASTRASSE 2



«Sunwind», die ideale Wäschehänge
BREMY & CO., ZÜRICH 37
 Hönggerstraße 148, Telefon (051) 26 01 57



BENZ & CIE. ZÜRICH
 Universitätsstraße 69 Telefon 26 17 62
**SANITÄR
 HEIZUNG
 ÖLFEUERUNG**

Euböolithwerke AG., Olten

führend in der Steinholzbranche seit 1898

Telephon (062) 5 23 35

Filialen: Bern, Murtenstraße 8, Telephon (031) 2 32 73

Zürich 2, Schulhausstr. 50, Tel. (051) 25 00 73

Euböolith Dermas

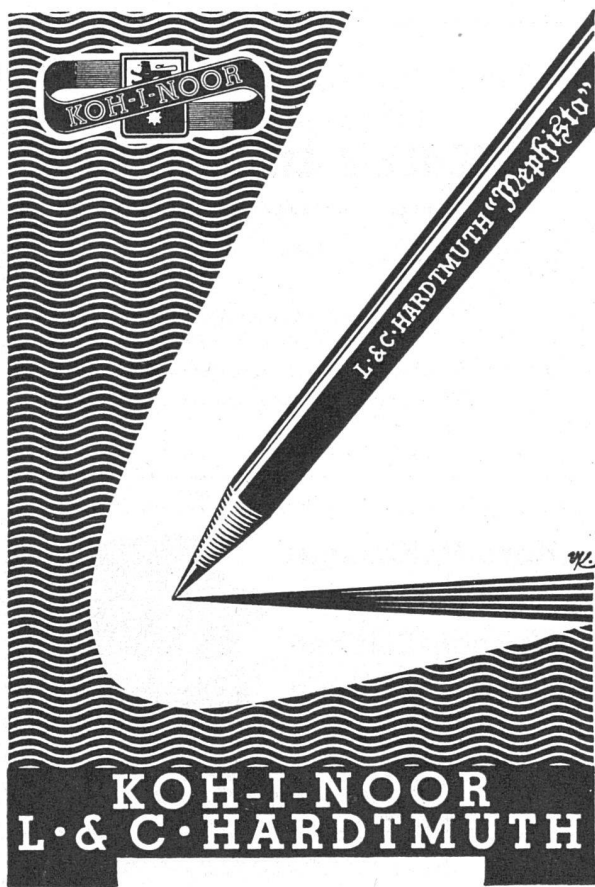
Fertig begehbare Fußböden,
unifarbig oder geflammt, Aus-
führungen, fugenlos, staubfrei,
feuersicher

Euböament Korkguß

Die bewährten Unterlagsbö-
den zur Aufnahme von Lino-
leum, Parkett, Gummi etc.

Pilokollan

Maschinenbefestigungsmittel –
ohne Schrauben und Bolzen



In dieser modernen Villa

wohnen weltoffene Menschen von wahrhaft vornehmer Gesinnung und bewährter Gastfreundschaft. Hier kann auch die Raumgestaltung nur vornehm sein. Daß es aber gerade MEER-MÖBEL sind, die bei der Ausstattung von

Diele, Salon, Bibliothek, Eß- und Schlafzimmer

Verwendung fanden, spricht besser als jedes Lob für die hohe Qualität und die Mannigfaltigkeit des Schaffens dieser alten und bewährten Firma. Kunstbegabte Innenarchitekten und berufs stolze Handwerker schufen hier in gemeinsamer Arbeit ein Heim von

gut bürgerlicher Gefiegenheit.

Verlangen auch Sie unseren reich illustrierten

Gratis-Katalog

Dieser vermittelt Ihnen allerhand wertvolle Anregungen über die Ausstattung Ihres Heims und zeigt Ihnen zugleich, wie Möbel beschaffen sein müssen, um in jeder Hinsicht ein Leben lang höchsten Ansprüchen zu dienen.

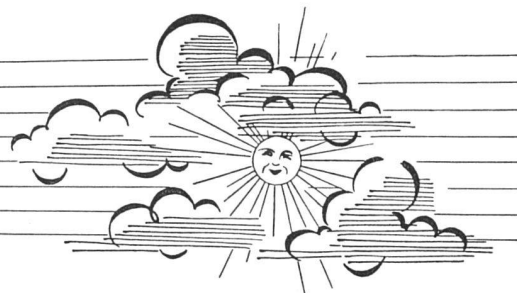
MEER-MÖBEL HUTTWIL



Das «Werk» kann im Ausland bezogen werden bei:

Australien: Universal Publications, Box 3783, G. P. O., Sydney / **Belgien:** Librairie Mondiale, 62 rue Ravenstein, Bruxelles. SODIP, Société pour la Diffusion de la Presse, 228 rue Royale, Bruxelles / **Dänemark:** Arnold Busck, Boghandel, Kopenhagen / **Deutschland:** Verlags- und Sortiments-Buchhandlung Konrad Wittwer, Schließfach 147, Stuttgart. Ausland-Zeitungshandel W. E. Saarbach, Frankenstraße 14, Köln-Junkersdorf / **England:** Alec Tiranti Ltd., Charlotte Street 72, London W. 1 / **Frankreich:** Librairie Hachette, 25 rue des Cévennes, Paris 15°. Librairie D'Art Ancien et Moderne, Vincent, Fréal & Cie., Rue des Beaux-Arts 4, Paris VI° / **Holland:** Meulenhoff & Co., N. V., Amsterdam / **Italien:** Libreria Ulrico Hoepli, Corso G. Matteotti 12, Milano / **Irland:** Eason & Son, Ltd., P. O. Box 42, Dublin / **Luxemburg:** Mess. Paul Kraus, 29 rue Joseph Junck, Luxembourg / **Norwegen:**

Buchhandlung Johan Grundt Tanum, Karl Johans Gate 43, Oslo / **Österreich:** Gerold & Cie., Habsburgerstraße 3, Wien I. Presseverbreitungsgesellschaft m. b. H., Wien VI, Laimgrubengasse 17 / **Palästina:** Pales Press, Ltd., P. O. B. 844, Tel Aviv / **Schweden:** Wennergren-Williams A. B., Box 657, Stockholm 1. C. E. Fritzes, Fredsgatan 2, Stockholm / **Spanien:** Libreria Herder, Balmes 22, Barcelona 7. SODIP, Sociedad para la Difusion de la Prensa, Alcala 32 bis, 2º, Dº, Madrid / **Süd-Afrika:** Vanguard Booksellers, Ltd., 28 Joubert Street, Johannesburg / **Tschechoslowakei:** Orbis Co. Ltd., Stalinova 46, Prag 12 / **Türkei:** Berkalp Kitabevi, Bankalar Caddesi 15, Ankara. Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi Beyoglu, Istanbul / **Ungarn:** Ibusz, Akadémia-u. 10, Budapest. Budai Istvan Könyvkiado, Aggteleki U. 17, Budapest VIII / **U. S. A.:** Wittenborn and Company, 38 East 57th Street, New York



Rationelle Verwertung von Luft und Wärme, richtige Dosierung von Befeuchtung und Trocknung der Luft, Schaffung eines dauernden Behaglichkeitszustandes sind die Merkmale unserer **Klima- und Lüftungsanlagen.** – Sämtliche lufttechnische Anlagen für Gewerbe und Industrie. – Verlangen Sie unsern Besuch, wir beraten Sie gerne.

VENTILATOR AG. STÄFA Telephon (051) 93 01 36

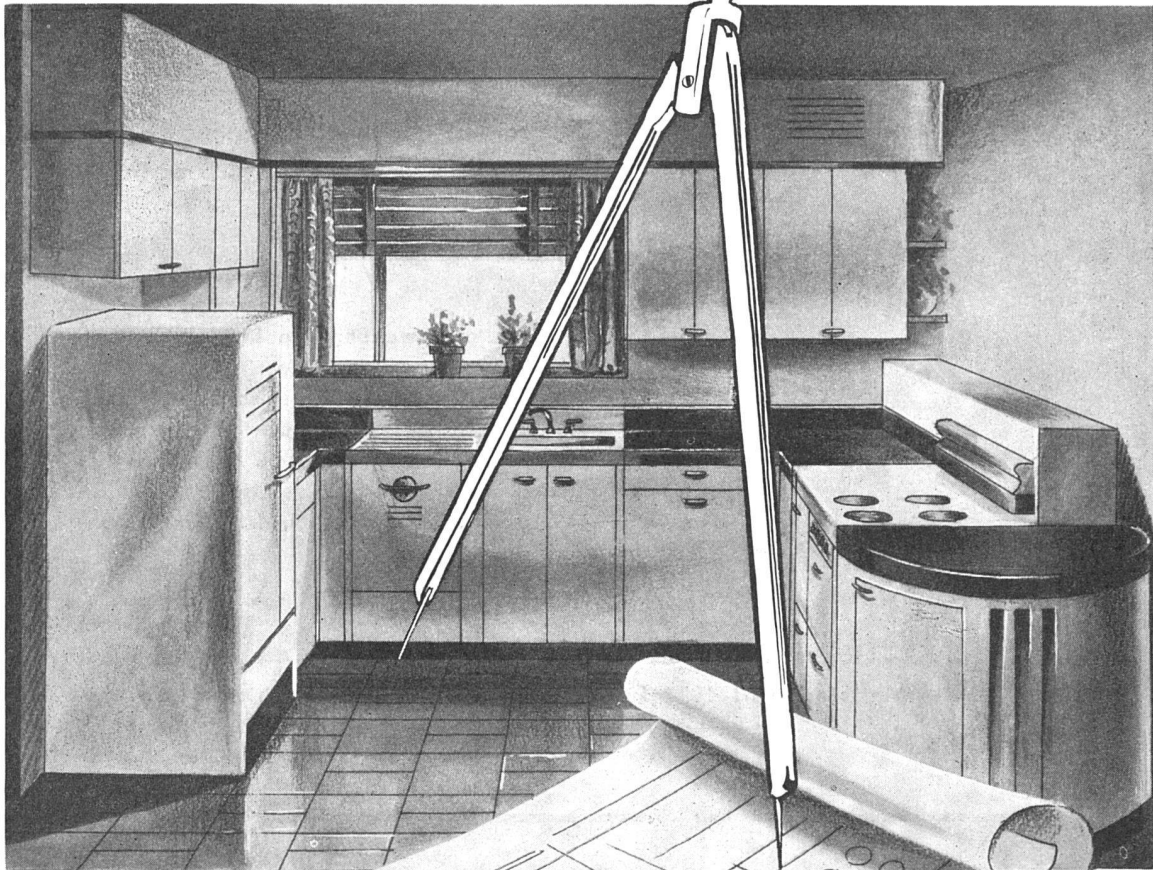
Spezialisiert seit 1890 für Ventilatoren und lufttechnische Anlagen

*Heute
überall fließendes Wasser mit der
Record-Pumpe*

RECORD 1ST TRADITION
RECORD SEIT 20 JAHREN
RECORD VIELFACH NACHGEAHMT
RECORD UNÜBERTROFFEN

RECORD LYSS

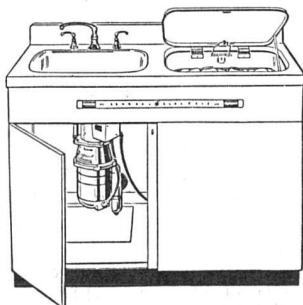
METALLGIesserei & ARMATURENFABRIK · LYSS



Die GENERAL  ELECTRIC-Küche



Kühlschrank NH 8, 230 Liter Fr. 3120.-



Kombination Geschirrwachautomat -
Küchenabfallvertilger Fr. 3150.-

In Amerika ist die moderne GENERAL-ELECTRIC-Küche bereits zum Inbegriff technischer Vollkommenheit, zweckmäßiger Raumaufteilung und arbeitssparender Ausstattung geworden. Der Geschirrwachautomat, der Sie vom täglichen Abwaschen und Abtrocknen befreit, der praktische Küchenabfallvertilger und der zuverlässige GE-Kühlschrank fügen sich harmonisch zu einer Einheit zusammen. Jedes Ding hat in Griffnähe seinen bestimmten Platz.

Planen Sie schon heute Ihre GE-Küche! Unsere Fachleute stellen Ihnen unverbindlich ihre Kenntnisse und Erfahrungen zur Verfügung.

Wir erleichtern Ihnen die Anschaffung: GE-Kühlschränke können zu vorteilhaften Bedingungen gemietet werden!

GENERAL  ELECTRIC

Generalvertretung und Service

NOVELECTRIC AG. ZÜRICH

CLARIDENSTRASSE 25 TELEPHON (051) 23 97 66
REGIONALVERTRETUNGEN IN DER GANZEN SCHWEIZ